



ПАСПОРТ БЕЗОПАСНОСТИ

в соответствии с Постановлением (EU) No.1907/2006

Kuehlmittelzusatz

Номер запчасти G A13A8JM1	Номер материала:	Вещество-Номер.: 888100007735
Версия: 1 0	Дата Ревизии: 13.11.2012	Дата печати: 12.02.2013
		RU / RU

1. Идентификация химической продукции и сведения о производителе или поставщике

1.1 Идентификатор продукта

Торговое наименование : Kuehlmittelzusatz
Регистрационный номер : не требуется

1.2 Соответствующие установленные области применения вещества или смеси и применение, рекомендованное против

Использование : Антифриз
Вещества/Препарата

1.3 Данные о поставщике в паспорте безопасности

Компания : Volkswagen AG
38436 Wolfsburg
Телефона : +495614903267
Факс : +4956149083267
Электронный адрес : MSDS@VOLKSWAGEN.de
Ответственное лицо : HK-TW/31

1.4 Аварийный номер телефона

Телефон скорой помощи 24 часа +49 / 5361 / 9 - 23222

2. Идентификация опасности (опасностей)

2.1 Классификация вещества или смеси

Классификация (67/548/ЕЕС, 1999/45/ЕС)

Вредный R22: Вреден при проглатывании.

2.2 Элементы маркировки

Маркировка в соответствии с директивами ЕС: 1999/45/ЕС

Символы факторов риска :





ПАСПОРТ БЕЗОПАСНОСТИ

в соответствии с Постановлением (EU) No.1907/2006

Kuehlmittelzusatz

Номер запчасти G A13A8JM1

Номер материала:

Вещество-Номер.:
888100007735

Версия: 1 0

Дата Ревизии: 13.11.2012

Дата печати: 12.02.2013

RU / RU

Вредный

R -фраза(ы)	: R22	Вреден при проглатывании.
S -фраза(ы)	: S 2	Держать в недоступном для детей месте.
	S13	Держать вдали от еды, питья и питания для животных.
	S24/25	Избегать контакта с кожей и глазами.
	S46	При проглатывании, немедленно обратиться к врачу и показать этот контейнер или этикетку.

Опасные компоненты, которые должны упоминаться на этикетке:

- 107-21-1 ethanediol; ethylene glycol

2.3 Другие опасности

нет данных

3. Состав (информация о компонентах)

3.2 Смеси

Химическая природа : Формулированный продукт
Добавки
Смесь растворителей

Опасные компоненты

Химическое название	CAS-Номер.	Классификация (67/548/ЕЕС)	Классификация (1272/2008/EU)	Концентрация [%]
	ЕС-Номер. Регистрационный номер			
ethanediol; ethylene glycol	107-21-1	Xn; R22	Acute Tox. 4; H302	>= 70 - < 75
	203-473-3			

Полный текст фраз риска, указанных в данном разделе, можно найти в Разделе 16.

Полный текст формулировок факторов риска, указанных в этом Разделе, приведен в Разделе 16.

4. Меры первой помощи

4.1 Описание мер первой помощи



SEAT

Audi

Nutzfahrzeuge

ПАСПОРТ БЕЗОПАСНОСТИ

в соответствии с Постановлением (EU) No.1907/2006

Kuehlmittelzusatz

Номер запчасти G A13A8JM1

Номер материала:

Вещество-Номер.:
888100007735

Версия: 1 0

Дата Ревизии: 13.11.2012

Дата печати: 12.02.2013

RU / RU

- Общие рекомендации : Никогда не следует давать что-либо через рот человеку, находящемуся без сознания. При несчастном случае или если Вы плохо себя чувствуете обратиться за медицинским советом немедленно (если возможно, показать этикетку). Удалить с места экспозиции, положить.
- При вдыхании : Переправить на свежий воздух в случае нечаянного вдыхания испарений продуктов разложения. Держать пациента в тепле и покое. Если симптомы не исчезнут, вызвать врача.
- При попадании на кожу : Смыть водой с мылом.
- При попадании в глаза : В случае контакта с глазами, немедленно промыть большим количеством воды и обратиться к врачу.
- При попадании в желудок : При проглатывании, немедленно обратиться к врачу и показать этот контейнер или этикетку. Если у пострадавшего рвота, и он лежит на спине, переверните его в удобное положение.

4.2 Наиболее важные симптомы и эффекты, как острые так и отдаленные

нет данных

4.3 Указание на необходимость немедленной медицинской помощи и специальное лечения

нет данных

5. МЕРЫ И СРЕДСТВА ОБЕСПЕЧЕНИЯ ПОЖАРОВЗРЫВОБЕЗОПАСНОСТИ

5.1 Средства пожаротушения

Приемлемые средства пожаротушения : Вода, Пена, Сухие химикаты

5.2 Особые факторы риска, источником которых является вещество или смесь

Специфические виды опасности при пожаротушении : Огонь вызовет плотный черный дым, содержащий опасные продукты горения (смотри заголовок 10).

5.3 Рекомендации для пожарных



SEAT

Audi

Nutzfahrzeuge

ПАСПОРТ БЕЗОПАСНОСТИ

в соответствии с Постановлением (EU) No.1907/2006

Kuehlmittelzusatz

Номер запчасти G A13A8JM1

Номер материала:

Вещество-Номер.:
888100007735

Версия: 1.0

Дата Ревизии: 13.11.2012

Дата печати: 12.02.2013

RU / RU

Специальное защитное
оборудование для
пожарных

: Использовать персональное защитное оборудование.
Надеть автономный дыхательный аппарат и защитный костюм.

Дополнительная
информация

: Использовать меры тушения, которые подходят к местным обстоятельствам и к окружающей среде. Утилизация остатков сгорания и загрязненной воды для пожаротушения должна осуществляться в соответствии с местными нормативами. Стандартная процедура при химических пожарах.

6. Меры по предотвращению и ликвидации аварийных и чрезвычайных ситуаций и их последствий

6.1 Меры предосторожности для персонала, защитное снаряжение и чрезвычайные меры

Обратиться к защитным мерам, перечисленным в разделах 7 и 8. Проветрить помещение. Избегать попадания на кожу, в глаза и на одежду. Избегайте вдыхания паров или тумана.

6.2 Предупредительные меры по охране окружающей среды

Не смывать в поверхностную воду или в канализационную систему.

6.3 Методы и материалы для локализации и очистки

Вытереть поглощающим материалом, (например тканью, шерстью).

6.4 Ссылка на другие разделы

см главу: 7, 8, 11, 12 и 13

7. Правила хранения химической продукции и обращения с ней при погрузочно-разгрузочных работах

7.1 Меры предосторожности при работе с продуктом

Информация о безопасном
обращении

: О мерах по личной защите см. раздел 8.

Рекомендации по защите
от возгорания и взрыва

: Нормальные противопожарные меры.

Категория по
взрывоопасности пыли

: не применимо



ПАСПОРТ БЕЗОПАСНОСТИ

в соответствии с Постановлением (EU) No.1907/2006

Kuehlmittelzusatz

Номер запчасти G A13A8JM1	Номер материала:	Вещество-Номер.: 888100007735
Версия: 1 0	Дата Ревизии: 13.11.2012	Дата печати: 12.02.2013
		RU / RU

7.2 Условия для безопасного хранения с учетом любых несовместимостей

- Требования в отношении складских зон и тары : Хранить в первоначальном контейнере. Хранить контейнеры плотно закрытыми в сухом, прохладном и хорошо проветриваемом месте.
- Совет по обычному хранению : Держать вдали от еды, питья и питания для животных.
- Другие данные : Отсутствие разложения если используется и применяется как указано.

7.3 Особые конечные области применения

нет данных

8. Средства контроля за опасным воздействием и средства индивидуальной защиты

8.1 Параметры контроля

Компоненты	CAS-Номер.	Параметры контроля	Основа	Обновление
ethanediol; ethylene glycol	107-21-1	TWA 52 мг/м3, 20 млн-1	2000/39/EC	2000-06-16
<u>Дополнительная информация:</u>	IndicativeIdentifies the possibility of significant uptake through the skin			
		STEL 104 мг/м3, 40 млн-1	2000/39/EC	2000-06-16
<u>Дополнительная информация:</u>	3: Identifies the possibility of significant uptake through the skinIndicative			
		ПДК 5 мг/м3,	RU OEL	2003-12-21
<u>Дополнительная информация:</u>	3: 3 класс - опасные			
		STEL 10 мг/м3,	RU OEL	2003-12-21
<u>Дополнительная информация:</u>	3: 3 класс - опасные			
Sebacic acid	111-20-6	STEL 4 мг/м3,	RU OEL	2003-12-21
<u>Дополнительная информация:</u>	3: 3 класс - опасные			

8.2 Контроль воздействия



SEAT



Audi



Nutzfahrzeuge

ПАСПОРТ БЕЗОПАСНОСТИ

в соответствии с Постановлением (EU) No.1907/2006

Kuehlmittelzusatz

Номер запчасти G A13A8JM1

Номер материала:

Вещество-Номер.:
888100007735

Версия: 1 0

Дата Ревизии: 13.11.2012

Дата печати: 12.02.2013

RU / RU

Технические меры

Обеспечить адекватную вентиляцию.

Средства индивидуальной защиты

Защита дыхательных путей : Когда трудящиеся имеют дело с концентрациями выше предела экспозиции, они должны использовать соответствующие сертифицированные респираторы.

Защита рук

Материал : бутылкаучук
Толщина материала : 0,7 мм
перчаток
Указание : DIN EN 374

Примечания : Выбор исполнения противохимических защитных рукавиц определяется концентрацией и количеством вредных веществ на конкретном рабочем месте. Рекомендуется выяснять степень химической защиты вышеназванных защитных перчаток в каждом специальном случае непосредственно у их производителя.

Защита глаз : Защитные очки с боковыми щитками

Гигиенические меры : Обращаться в соответствии с правилами безопасности и промышленной гигиены.
После работы необходимо основательная очистка кожных покровов и применение средств ухода за кожей.
Выстирать зараженную одежду перед тем как снова надеть.
При использовании не пить, не есть и не курить.

Регулирование воздействия на окружающую среду

Общие рекомендации : Не смывать в поверхностную воду или в канализационную систему.

9. Физико-химические свойства

9.1 Информация об основных физико-химических свойствах

Внешний вид : жидкость



SEAT

Audi

Nutzfahrzeuge

ПАСПОРТ БЕЗОПАСНОСТИ

в соответствии с Постановлением (EU) No.1907/2006

Kuehlmittelzusatz

Номер запчасти G A13A8JM1

Номер материала:

Вещество-Номер.:
888100007735

Версия: 1.0

Дата Ревизии: 13.11.2012

Дата печати: 12.02.2013

RU / RU

Цвет	: фиолетовый
Запах	: характерный
Порог восприятия запаха	: нет данных
Температура вспышки	: > 120 C Метод: ISO 2592
Температура возгорания	: > 200 C
Нижний взрывной предел	: 3 %(об.) Метод: DIN 51649
Верхний взрывной предел	: 15 %(об.) Метод: DIN 51649
Взрывоопасные черты	: Невзрывоопасно
Горючесть (твердого тела, газа)	: не возгорается
Окисляющие свойства	: нет данных
Температура самовозгорания	: нет данных
Горючее число	: нет данных
Молекулярный вес	: нет данных
pH	: приблизительно 8,5 (неразбавленный)
Отверждение/Температура затвердевания	: < -15 C Метод: ISO 3016
Точка кипения/диапазон	: > 160 C Метод: ASTM D 1120-72
Давление пара	: 0,2 гПа при 20 C
Плотность	: 1,152 г/см ³ при 20 C Метод: DIN 51757
Объемный вес	: нет данных
Растворимость в воде	: растворимый
Коэффициент распределения (n-октанол/вода)	: нет данных
Растворимость в других растворителях	: нет данных
Вязкость, динамическая	: нет данных
Вязкость, кинематическая	: приблизительно 30 мм ² /с при 23 C



SEAT

Audi

Nutzfahrzeuge

ПАСПОРТ БЕЗОПАСНОСТИ

в соответствии с Постановлением (EU) No.1907/2006

Kuehlmittelzusatz

Номер запчасти G A13A8JM1

Номер материала:

Вещество-Номер.:
888100007735

Версия: 1 0

Дата Ревизии: 13.11.2012

Дата печати: 12.02.2013

RU / RU

Метод: DIN 51562

Показатель текучести для вязких жидкостей	:	нет данных
Чувствительность к толчкам	:	нет данных
Относительная плотность пара	:	нет данных
Поверхностное натяжение	:	нет данных
Скорость испарения	:	нет данных
Минимальная энергия возгорания	:	нет данных
Кислотное число	:	нет данных
Смешиваемость в воде	:	нет данных
Испытание на разделение растворителя	:	нет данных

9.2 Дополнительная информация

Не известны.

10. Стабильность и реакционная способность

10.1 Реакционная способность

нет данных

10.2 Химическая устойчивость

Продукт химически стойкий.

10.3 Возможность опасных реакций

Стабильность: Отсутствие разложения если используется как указано.

10.4 Условия, которых следует избегать

нет данных

10.5 Несовместимые материалы

Материалы, которых следует избегать : нет данных

10.6 Опасные продукты разложения

Опасные продукты разложения : нет данных



ПАСПОРТ БЕЗОПАСНОСТИ

в соответствии с Постановлением (EU) No.1907/2006

Kuehlmittelzusatz

Номер запчасти G A13A8JM1

Номер материала:

Вещество-Номер.:
888100007735

Версия: 1.0

Дата Ревизии: 13.11.2012

Дата печати: 12.02.2013

RU / RU

Термическое разложение : нет данных

11. Информация о токсичности

11.1 Данные о токсикологическом воздействии

Острая токсичность

Острая оральная токсичность : LD50 крыса: > 2.000 мг/кг
Заметка: Подсчет

Острая ингаляционная токсичность:

нет данных

Острая кожная токсичность:

нет данных

Острая токсичность (другим путем):

нет данных

Разъедание/раздражение кожи

Раздражение кожи : Раздражающее действие неизвестно

Серьезное повреждение/раздражение глаз

Раздражение глаз : Раздражающее действие неизвестно

Респираторная или кожная сенсibilизация

Повышение чувствительности:

нет данных

мутагенность половых органов;

Генетическая токсичность in vitro:

нет данных

Карценогенность

нет данных



ПАСПОРТ БЕЗОПАСНОСТИ

в соответствии с Постановлением (EU) No.1907/2006

Kuehlmittelzusatz

Номер запчасти G A13A8JM1

Номер материала:

Вещество-Номер.:
888100007735

Версия: 1 0

Дата Ревизии: 13.11.2012

Дата печати: 12.02.2013

RU / RU

Токсичность для размножения

нет данных

Тератогенность

нет данных

Специфічна системна токсичність на орган-мішень (одноразовое действие)

нет данных

Специфічна системна токсичність на орган-мішень (повторна дія)

нет данных

Опасность при аспирации

Токсичность при аспирации

нет данных

Неврологический эффект

нет данных

Токсикологическая оценка

Токсикология, метаболизм, распределение

нет данных

Острые эффекты

нет данных

Дополнительная информация

ethanediol; ethylene glycol : Вдыхание высоких концентраций испарения может вызвать депрессию центральной нервной системы и наркозис.
Проглатывание может вызвать гастрокишечное раздражение, тошноту, рвоту и понос.



SEAT



Audi



Nutzfahrzeuge

ПАСПОРТ БЕЗОПАСНОСТИ

в соответствии с Постановлением (EU) No.1907/2006

Kuehlmittelzusatz

Номер запчасти G A13A8JM1

Номер материала:

Вещество-Номер.:
888100007735

Версия: 1 0

Дата Ревизии: 13.11.2012

Дата печати: 12.02.2013

RU / RU

12. Информация о воздействии на окружающую среду

12.1 Токсичность

Токсично по отношению к рыбам : LC50 (Leuciscus idus (Золотой карп)): > 100 мг/л
Время воздействия: 96 ч
Заметка: Данные индивидуальных токсичных величин

Токсичность по отношению к дафнии и другим водным беспозвоночным : EC50 (Daphnia magna (дафния)): > 100 мг/л
Время воздействия: 48 ч
Заметка: Данные индивидуальных токсичных величин

Токсичность по отношению к морским водорослям : EC50 (Selenastrum capricornutum (зеленая водоросль)): > 100 мг/л
Время воздействия: 72 ч
Заметка: Данные индивидуальных токсичных величин

Токсично по отношению к бактериям

ethanediol; ethylene glycol : EC50 (Pseudomonas putida): > 10.000 мг/л
Время воздействия: 16 ч

12.2 Стойкость и разлагаемость

нет данных

12.3 Потенциал биоаккумуляции

Биоаккумуляция : Примечания:
нет данных

12.4 Мобильность в почве

нет данных

12.5 Результаты оценки PBT и vPvB

нет данных

12.6 Другие неблагоприятные воздействия

Абсорбированные галогены на органических носителях (АОХ) : не входит

Дополнительная информация : Не содержит никаких веществ, которые считаются опасными для окружающей среды или не подлежат



ПАСПОРТ БЕЗОПАСНОСТИ

в соответствии с Постановлением (EU) No.1907/2006

Kuehlmittelzusatz

Номер запчасти G A13A8JM1	Номер материала:	Вещество-Номер.: 888100007735
Версия: 1 0	Дата Ревизии: 13.11.2012	Дата печати: 12.02.2013
		RU / RU

экологического характера разложению на установках обработки воды.

13. Рекомендации по удалению отходов (остатков)

13.1 Методы утилизации отходов

Совет по устранению и упаковке : Утилизация:
Если возможно, то вторичная переработка предпочтительнее вывозу на свалку или уничтожению в мусоросжигательных печах.
Нормы и правила по утилизации отходов должны устанавливаться потребителем на основе применения, для которого был предназначен данный продукт.

Следующие нормы и правила по утилизации отходов носят рекомендательный характер:

номер отхода (EWC) : Ключ устранения (неиспользованный продукт):
160114, антифризы, содержащие опасные вещества

Ключ устранения (использованный продукт):
160114, антифризы, содержащие опасные вещества

Удаление грязной упаковки : Ключ устранения (невычищенная упаковка):
150110, упаковка, содержащая опасные вещества, или загрязнённая опасными веществами

14. Информация при перевозках (транспортировании)

ADR
Безопасный груз

RID
Безопасный груз

IATA
Безопасный груз

IMDG
Безопасный груз

Особые меры предосторожности для пользователя



SEAT



Audi



Nutzfahrzeuge

ПАСПОРТ БЕЗОПАСНОСТИ

в соответствии с Постановлением (EU) No.1907/2006

Kuehlmittelzusatz

Номер запчасти G A13A8JM1

Номер материала:

Вещество-Номер.:
888100007735

Версия: 1 0

Дата Ревизии: 13.11.2012

Дата печати: 12.02.2013

RU / RU

см главу: 6, 7 и 8

15. Информация о национальном и международном законодательстве

15.1 Нормативы по охране и гигиене труда и природоохранительное законодательство/нормативы, характерные для данного вещества или смеси.

Указание 96/82/EC

: Обновление: 2003

Не подлежит действию директивы 96/82/EC

15.2 Оценка химической безопасности

нет данных

16. Дополнительная информация

Текст фраз риска, ссылка на которые приведена под заголовками 2 и 3

R22

Вреден при проглатывании.

Полный текст формулировок факторов риска, ссылки на которые приведены в разделах 2 и 3.

H302

Вредно при проглатывании.

Приведенные в настоящем Сертификате безопасности сведения основываются на уровне знаний, объеме информации и предположениях, которыми мы располагали на момент его составления. Содержащиеся в нем данные призваны лишь сориентировать пользователя в отношении таких аспектов, как безопасная работа с продуктом, использование, переработка, хранение, транспортировка и утилизация, и ни в коем случае не являются гарантией основных свойств продукта или его паспортом качества. Все утверждения распространяются только на поименованный выше конкретный продукт и не могут быть отнесены к случаю использования такого продукта в сочетании с любыми другими материалами, если только это не оговорено в тексте документа.